



朱自强〇序

沈石溪、黑鹤〇联袂推荐

Ernest Thompson Seton

西顿动物小说全集^⑪

吉尔达河畔的浣熊

【加】欧·汤·西顿著

孙淇王选〇译 于春华〇绘



新时代出版社
New Times Press

西顿动物小说全集。₁₁

(彩绘版)

第二辑

吉尔达河畔的浣熊



[加] 欧·汤·西顿 著

孙淇 王选 译

于春华 绘



图书在版编目 (CIP) 数据

吉尔达河畔的浣熊 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著; 孙淇译; 于春华绘 .

—北京: 新时代出版社, 2013.7

(西顿动物小说全集: 彩绘版)

ISBN 978-7-5042-1942-8

I . ①吉… II . ①西… ②孙… ③于… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 164963 号

※

新时代出版社出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)

北京市雅迪彩色印刷有限公司

新华书店经售

*

责任编辑: 刘喜龙 责任校对: 钱辉玲

开本 780 × 1050 1/16 印张 6.75 字数 50千字

2013年7月第1版第1次印刷 印数 00001—20000册 定价 25.00元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 88540777 发行邮购: (010) 88540776

发行传真: (010) 88540755 发行业务: (010) 88540717

序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。

在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以任凭人类生杀予夺的劣等存在！

而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，优胜劣汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。西顿带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强

博士生导师
中国海洋大学教授
儿童文学研究所所长

作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿 1860 年出生于英国海边的一个小镇。在他 5 岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生活。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了 4 年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，18 岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画，并顺利地考入了英国皇家美术学院进行深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿 23 岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社总编辑的赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常去加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久，西顿就成了文坛上很活跃的作家。

1930 年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立了一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于 1946 年走完了他的人生旅程，享年 86 岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后 60 多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。





目录

吉尔达河畔的浣熊

一 浣熊妈妈待产	09
二 顽皮的球球	13
三 学习本领	19
四 危险降临	26
五 争夺地盘	35
六 被猎人捕捉	41
七 球球的恶作剧	45
八 摆脱危险	55
九 重返故乡	63

自由的“栗色旋风”

一 漂亮的小公马	71
二 被践踏的菜园	78
三 趁机逃跑	86
四 获得自由	89

想去墨西哥湾的留鸟

99

西顿动物小说全集。₁₁

(彩绘版)

第二辑

吉尔达河畔的浣熊



[加] 欧·汤·西顿 著

孙淇 王选 译

于春华 绘



图书在版编目 (CIP) 数据

吉尔达河畔的浣熊 / (加) 西顿 (Seton, E.T.) 著; 孙淇译; 于春华绘 .

—北京: 新时代出版社, 2013.7

(西顿动物小说全集: 彩绘版)

ISBN 978-7-5042-1942-8

I . ①吉… II . ①西… ②孙… ③于… III . ①儿童文学—短篇小说—
小说集—加拿大—现代 IV . ①I711.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 164963 号

※

新时代出版社出版发行
(北京市海淀区紫竹院南路23号 邮政编码100048)

北京市雅迪彩色印刷有限公司

新华书店经售

*

责任编辑: 刘喜龙 责任校对: 钱辉玲

开本 780×1050 1/16 印张 6.75 字数 50千字

2013年7月第1版第1次印刷 印数 00001—20000册 定价 25.00元

(本书如有印装错误, 我社负责调换)

国防书店: (010) 88540777 发行邮购: (010) 88540776

发行传真: (010) 88540755 发行业务: (010) 88540717

序

自然界里的动物世界充满了生命之谜。探索和揭示动物生命之谜主要有两类人——一类是动物学方面的科学家；另一类则是描写动物生活的文学家。后一类人写的文学作品叫做动物文学。

动物文学作家不仅熟知他所描写的动物的普遍的自然生活习性，而且能够抓住笔下动物的个性，把这个动物的性格或内心情感表现出来，以感染和打动读者。

动物的内心也是富有情感的，动物文学作家是具有特异本领的人，他们对动物生活进行深入、细致的观察和体会，并且通过描写动物行为把动物的情感世界展示了出来。

加拿大的欧·汤·西顿被誉为动物小说之父，他开创了动物小说这一崭新的文体，并成为这种文体的经典性作家，在世界儿童文学史上具有不可撼动的崇高地位。

阅读西顿的动物小说，我们会发现，动物像我们人类一样，有着爱情、亲情、友情，像我们人类一样，竭尽全力地生活着、奋斗着，直到走完自己的一生。

西顿的动物小说具有独特的人文思想价值和艺术审美价值。

在人类认识自身的心灵的历史过程中，对动物的发现，促使人类摆脱了人类沙文主义思想。在人类持着自己是自然的征服者这一人类沙文主义思想的时代，动物被视为可以任凭人类生杀予夺的劣等存在！

而西顿早就敢于向人类沙文主义说“不”。他在文学领域，最早和真正发现了动物生命的尊贵性。在人类满不在乎地杀害动物的时代，西顿写下了动物小说，告诉人们：动物与人类一样，是尊贵的生物，动物的生命值得我们人类深深地敬畏和学习。他的自然观并不否定达尔文学说的基础：生存竞争，优胜劣汰；野兽内部有规律的相互关系；对自然条件的适应能力支配着整个动物界，凭人的主观愿望无法改变这一切。不过，西顿的深厚的人道主义思想广及于动物世界，他挖掘出了动物生命中的可贵品质，从而为人类检视自身立起了一面镜子。

西顿动物小说具有独特的审美价值。西顿带我们走进他的作品——一个未知的、崭新而辽阔的艺术世界，使我们获得了描写人的文学所无法替代的独特的审美体验和艺术感动。我们被他的作品所描写和表现的富于灵性的动物的生命世界所吸引和迷醉，为动物生命的神秘而震惊，为动物生命的尊严而感动。我们抚怀感喟，唏嘘不已。我们的审美视野因那些作为自然的另一部分的动物形象而变得辽阔和深邃，我们对生命的理解和感受因来自动物的馈赠而变得更为丰富和完整。

朱自强

博士生导师
中国海洋大学教授
儿童文学研究所所长

作者简介



照片上的这个人就是欧内斯特·汤普森·西顿。

西顿 1860 年出生于英国海边的一个小镇。在他 5 岁时，举家迁往加拿大，并在当地买了一大片土地，从事农牧生活。

当时，这地方一片荒凉，有很多野生动物生长于此，而生长在这里的西顿，也深深地爱上了这里的各种动物。

过了 4 年，他们全家人迁到了多伦多市。西顿从小就喜欢绘画，所以一搬到多伦多，就进入一所美术学校读书，18 岁时，以优良的成绩获得了金牌奖。

不久，西顿前往伦敦学画，并顺利地考入了英国皇家美术学院进行深造。

在美术学院里，西顿一方面埋头研究绘画，另一方面研究野生动物的生态。

从皇家美术学院毕业后，西顿回到了加拿大，仔细观察自然界的各种景观。

西顿 23 岁时，前往纽约闯天下。他的才华很受世纪杂志社总编辑的赏识，聘他为世界百科全书插图的专栏作家。从此，西顿就踏入社会，独立谋生。

他也常去加拿大、美国各处的大平原旅行，观察各种野生动物的生态，或作素描、或作观察记录，再依据收集来的各种资料，写了很多动物故事，发表于各种杂志上。西顿发表的动物故事描绘入微，栩栩如生，使读者深感兴趣，因此，他的著作一篇又一篇地发表，且好评如潮。不久，西顿就成了文坛上很活跃的作家。

1930 年，西顿在美国西部的新墨西哥州买了一大片土地，建立了一个西顿村，和妻子定居于此。他希望把这地方的自然景物原原本本地保留下来，成为一所自然博物馆。于是，他又在这个西顿村的中央盖了一所房子，里面布置了许多有关动物的图画、书籍和一些印第安人的文物，供游人自由参观。西顿一直住在这所“自然博物馆”里。

西顿于 1946 年走完了他的人生旅程，享年 86 岁。

西顿一生爱护野生动物，和它们一起生活在大自然的怀抱里。

西顿死后 60 多年，人类的文明越来越进步，大自然的原始状态却越来越遭到破坏，这个时候重读西顿动物小说，是一件有着深远意义的事。





目 录

吉尔达河畔的浣熊

一 浣熊妈妈待产	09
二 顽皮的球球	13
三 学习本领	19
四 危险降临	26
五 争夺地盘	35
六 被猎人捕捉	41
七 球球的恶作剧	45
八 摆脱危险	55
九 重返故乡	63

自由的“栗色旋风”

一 漂亮的小公马	71
二 被践踏的菜园	78
三 趁机逃跑	86
四 获得自由	89

想去墨西哥湾的留鸟

99



吉尔达河畔的浣熊







一 浣熊妈妈待产

每年到了三月的时候，乌鸦、啄木鸟还有许多鸟儿就三五成群地飞到森林里来，它们的歌声在森林里回荡着，到处是一片春意盎然的景象。鸟儿们带来了春的生机，一扫冬季的寂静。

这天，太阳下山了，暮色中的雪地反射着柔和的星光。这星光虽然很微弱，却依然给森林里带来了些许的亮光。

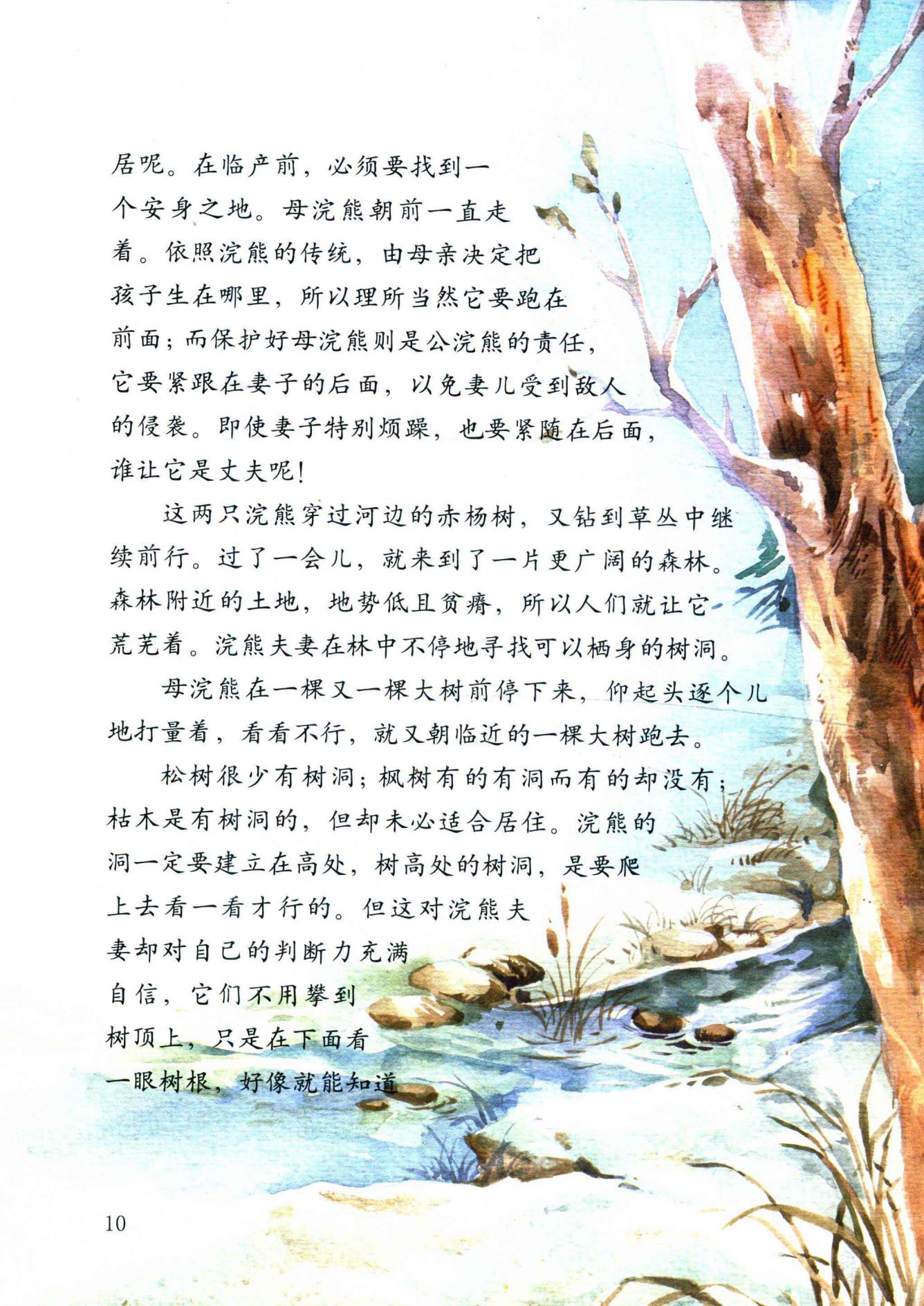
不久，在微暗的夜色里，出现了两只动物的身影。它们的身躯要比狐狸大上一些。尾巴短而肥，身上的毛蓬松着，尾巴上还有几道黑色的环纹——它们就是浣熊。

只见它们一跃就跳到了横卧在地上的一根圆木的顶部，然后顺着树干“扑通、扑通”地往前跑。

这两只浣熊是夫妻，它们一大一小，稍微大一点儿的是丈夫，而小一点儿的则是浣熊妻子。

现在，母浣熊似乎有些急躁，它很不耐烦地跑在前面，并且一边跑，还一边回头去咬它的丈夫。而它的丈夫，那只大一点儿的浣熊则很温顺，它紧挨着妻子走，看上去很有耐心。

为什么那只公浣熊甘心忍受着妻子的坏脾气呢？因为母浣熊快要生小浣熊了，它们是在迫不及待地寻找新



居呢。在临产前，必须要找到一个安身之地。母浣熊朝前一直走着。依照浣熊的传统，由母亲决定把孩子生在哪里，所以理所当然它要跑在前面；而保护好母浣熊则是公浣熊的责任，它要紧跟在妻子的后面，以免妻儿受到敌人的侵袭。即使妻子特别烦躁，也要紧随在后面，谁让它是丈夫呢！

这两只浣熊穿过河边的赤杨树，又钻到草丛中继续前行。过了一会儿，就来到了一片更广阔的森林。森林附近的土地，地势低且贫瘠，所以人们就让它荒芜着。浣熊夫妻在林中不停地寻找可以栖身的树洞。

母浣熊在一棵又一棵大树前停下来，仰起头逐个儿地打量着，看看不行，就又朝临近的一棵大树跑去。

松树很少有树洞；枫树有的有洞而有的却没有；枯木是有树洞的，但却未必适合居住。浣熊的洞一定要建立在高处，树高处的树洞，是要爬上去看一看才行的。但这对浣熊夫妻却对自己的判断力充满自信，它们不用攀到树顶上，只是在下面看一眼树根，好像就能知道

